



Zbirka odločb sodne prakse

Zadeva C-147/12

**ÖFAB, Östergötlands Fastigheter AB
proti
Franku Kootu
in
Evergreen Investments BV**

(Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Hovrätten för Nedre Norrland)

„Pravosodno sodelovanje v civilnih zadevah — Uredba (ES) št. 44/2001 — Pristojno sodišče — Posebne pristojnosti v ,zadevah v zvezi s pogodbenimi razmerji‘ in ,zadevah v zvezi z delikti ali kvazidelikti“

Povzetek – Sodba Sodišča (peti senat) z dne 18. julija 2013

- 1. Pravosodno sodelovanje v civilnih zadevah — Pristojnost in izvrševanje sodnih odločb v civilnih in gospodarskih zadevah — Uredba št. 44/2001 — Področje uporabe — Izključena področja — Stečaji, postopki v zvezi z likvidacijo plačilno nesposobnih podjetij ali drugih pravnih oseb, postopki prisilne poravnave in podobni postopki — Pojem — Tožba, ki jo upnik delniške družbe vloži proti članu upravnega odbora in delničarju te družbe in s katero skuša doseči, da ta odgovarjata za dolgove družbe — Izključitev — Uporaba uredbe*
(Uredba Sveta št. 44/2001, člen 1(2)(b))
- 2. Pravosodno sodelovanje v civilnih zadevah — Pristojnost in izvrševanje sodnih odločb v civilnih in gospodarskih zadevah — Uredba št. 44/2001 — Določbe te uredbe, ki štejejo za enake tistim iz Bruseljske konvencije — Razlaga navedenih določb v skladu s sodno prakso Sodišča v zvezi s Konvencijo*
(Konvencija z dne 27. septembra 1968; Uredba Sveta št. 44/2001)
- 3. Pravosodno sodelovanje v civilnih zadevah — Pristojnost in izvrševanje sodnih odločb v civilnih in gospodarskih zadevah — Uredba št. 44/2001 — Posebne pristojnosti — Pristojnosti v zadevah v zvezi s pogodbenimi razmerji in zadevah v zvezi z delikti ali kvazidelikti — Pojmi*
(Uredba Sveta št. 44/2001, člena 5, točki 1(a) in 3)
- 4. Pravosodno sodelovanje v civilnih zadevah — Pristojnost in izvrševanje sodnih odločb v civilnih in gospodarskih zadevah — Uredba št. 44/2001 — Posebne pristojnosti — Pristojnost v zadevah v zvezi z delikti ali kvazidelikti — Pojem — Tožba, ki jo upnik delniške družbe vloži proti članu upravnega odbora in delničarju te družbe in s katero skuša doseči, da ta odgovarjata za dolgove družbe — Vključitev — Odstop terjatve — Nevplivanje*
(Uredba Sveta št. 44/2001, člen 5, točka 3)

5. *Vprašanja za predhodno odločanje — Pristojnost Sodišča — Meje — Vprašanje, postavljeno v okoliščinah, ki izključujejo koristen odgovor — Vprašanja, postavljena brez zadostnih pojasnil dejanskih okoliščin — Nedopustnost*

(člen 267 PDEU)

6. *Pravosodno sodelovanje v civilnih zadevah — Pristojnost in izvrševanje sodnih odločb v civilnih in gospodarskih zadevah — Uredba št. 44/2001 — Posebne pristojnosti — Pristojnost v zadevah v zvezi z delikti ali kvazidelikti — Kraj škodnega dogodka — Pojem — Dejavnosti, ki jih opravlja družba, in kraj, povezan s finančnim položajem, povezanim s temi dejavnostmi*

(Uredba Sveta št. 44/2001, člen 5, točka 3)

1. Glej besedilo odločbe.

(Glej točke od 24 do 26.)

2. Glej besedilo odločbe.

(Glej točki 28 in 29.)

3. Izraz „zadeve v zvezi z delikti ali kvazidelikti“ v smislu člena 5, točka 3, Uredbe št. 44/2001 o pristojnosti in priznavanju ter izvrševanju sodnih odločb v civilnih in gospodarskih zadevah zajema vse zahtevke za ugotavljanje odgovornosti tožeče stranke, ki niso zadeve v zvezi s pogodbenimi razmerji v smislu člena 5, točka 1(a), te uredbe.

V zvezi s tem, prvič, izraza zadeve v zvezi s pogodbenimi razmerji v smislu člena 5, točka 1(a), navedene uredbe ni mogoče razumeti tako, da zajema tudi položaj, v katerem stranki druga do druge nimata nobene svobodno sprejete obveznosti. Pogoj za uporabo pravila o posebni pristojnosti v zadevah v zvezi s pogodbenimi razmerji iz navedenega člena 5, točka 1(a), je tako obstoj pravne obveznosti, ki jo je ena stranka v korist druge svobodno sprejela in na kateri temelji tožba tožeče stranke. Drugič, deliktno ali kvazideliktno odgovornost je mogoče upoštevati le, če je mogoče dokazati vzročno zvezo med škodo in dogodkom, zaradi katerega je ta škoda nastala.

(Glej točke od 32 do 34.)

4. Izraz zadeve v zvezi z delikti ali kvazidelikti iz člena 5, točka 3, Uredbe št. 44/2001 o pristojnosti in priznavanju ter izvrševanju sodnih odločb v civilnih in gospodarskih zadevah je treba razlagati tako, da zajema tožbe upnika delniške družbe, ki skuša dokazati, da sta za dolgove te družbe odgovorna član njenega upravnega odbora in delničar, ker sta navedeni družbi omogočila nadaljevanje poslovanja, čeprav je bila podkapitalizirana in bi jo bilo treba likvidirati.

Glede tega ni mogoče sprejeti razlage, da bi bila opredelitev takih tožb odvisna od tega, ali so dolgovi družbe v posameznem primeru zadeve v zvezi s pogodbenimi ali nepogodbenimi razmerji. Pomenila bi namreč, da bi bilo za obravnavo tožb, ki temeljijo na enakem protipravnem ravnanju člana upravnega odbora ali delničarja družbe, pristojnih več sodišč glede na naravo različnih dolgov te družbe, ki so lahko predmet takih tožb. V takih okoliščinah cilj naveznosti pravil o posebni pristojnosti, določenih v členu 5, točki 1 in 3, Uredbe št. 44/2001, ki temeljijo na obstoju posebno tesne zveze med pogodbo ali krajem, kjer je nastal škodni dogodek, in pristojnim sodiščem, nasprotuje temu, da je določitev pristojnega sodišča lahko odvisna od narave dolgov zadevne družbe.

V teh okoliščinah dejstvo, da je prvotni upnik zadevno terjatev prenesel na drugo osebo, ne vpliva na določitev pristojnega sodišča na podlagi člena 5, točka 3, zadevne uredbe.

(Glej točke 38, 41, 42 in 59 ter točki 1 in 3 izreka.)

5. Glej besedilo odločbe.

(Glej točke od 44 do 47.)

6. Izraz „kraj, kjer je [nastal] ali kjer grozi škodni dogodek“ iz člena 5, točka 3, Uredbe št. 44/2001 o pristojnosti in priznavanju ter izvrševanju sodnih odločb v civilnih in gospodarskih zadevah je treba razlagati tako, da je navedeni kraj pri tožbah, ki se nanašajo na ugotovitev, ali sta član upravnega odbora ter delničar družbe odgovorna za njene dolgove, kraj, na katerega se navezujeta opravljanje dejavnosti navedene družbe in njen finančni položaj, povezan s temi dejavnostmi.

Glede tožb, ki so vložene proti članu upravnega odbora in največjemu delničarju te družbe, ker naj ne bi izpolnila zakonskih obveznosti v zvezi z njo, namreč kraj ravnanja pomeni za tožeče in toženi stranki visoko stopnjo predvidljivosti. V teh okoliščinah mora v smislu učinkovitega izvajanja sodne oblasti in načela procesne ekonomije obstajati posebej tesna zveza med tožbami, ki so jih vložile tožeče stranke, in navedenim krajem.

(Glej točki 52 in 55 ter točki 2 in 3 izreka.)